

Programm der 49. Jahrestagung in Mendrisio, 27. und 28. Oktober 2023
Programme de la 49^e réunion annuelle à Mendrisio, les 27 et 28 octobre 2023
Programma della 49^{ma} assemblea annuale a Mendrisio, 27 e 28 ottobre 2023



Mendrisio, San Martino

Aula Magna del centro scolastico Canavee, via Giuseppe Buffi 8, 6850 Mendrisio

Freitag, 27. Oktober 2023 / Vendredi 27 octobre 2023 / Venerdì 27 ottobre 2023

14.00 – 15.00 **Ordentliche Mitgliederversammlung / Assemblée générale ordinaire /
Assemblea generale ordinaria**

15.00 - 15.15 **Pause / Pausa**

**Vorträge zur Tagungsregion / Communications sur l'archéologie régionale /
Comunicazioni sull'archeologia regionale**

15:15 Rossana Cardani Vergani, Archeologia cantonale. Dallo scavo alla valorizzazione

15.45 Moira Morinini Pè, Conoscere, tutelare e valorizzare il nostro patrimonio attraverso il
Sistema informativo dei Beni Culturali (SIBC)

16.00 Mattia Gillioz, Il castelliere di Tegna, tra tarda Antichità e alto Medioevo

16.15 – 16.45 **Kaffeepause / Pause café / Pausa caffè**

16.45 Giorgio Nogara, Recupero e valorizzazione dell'antico villaggio di Prada

17.00 Flavio Zappa, Un villaggio migrante. Il villaggio è migrato? / Ein wanderndes Dorf. Ist das
Dorf gewandert?

Mitgliedervorträge / *Communications des membres de la SAM* / Comunicazioni dei membri della SAM

- 17.15 Renata Windler, Neues zum Frühmittelalter im Zürcher Oberland
- 17.30 Simone Schmid, Wie aus einer Publikationslücke ein vermeintliches "Alemannenmerkmal" wurde: Mauergräber nach Moosbrugger-Leu im frühmittelalterlichen Gräberfeld von Bülach

18.00 - 19.00 **Empfang und Aperitif / Réception et apéritif / Ricezione e aperitivo**

Grusswort durch / *Mot de bienvenue par* / Saluto di benvenuto di
Endrio Ruggiero, Leiter / *chef* / capo dell'Ufficio dei beni culturali

19.30 **Abendessen / Souper / Cena**

Antico Grotto Ticino, via alle Cantine 20, 6850 Mendrisio

Samstag, 28. Oktober 2023 / *Samedi 28 octobre 2023* / Sabato 28 ottobre 2023

Mitgliedervorträge / *Communications des membres* / Comunicazioni dei membri

- 8.30 Clément Hervé, Yverdon-les-Bains (VD), rue du Midi 35 (fouille 2020): découverte de vestiges du haut Moyen Âge hors du castrum
- 8.45 Lukas Richner und Juha Fankhauser, Die Kapelle St. Gilles in Cornol (JU) und ihre Umgebung vom Frühmittelalter bis in die Neuzeit
- 9.00 Andrea Nold, Das mittelalterliche Städtchen Fridau bei Fülenbach (SO)
- 9.15 Ulla Wingenfelder, Töpfern auf dem Lande - ein spätmittelalterlicher Töpferofen in Würenlingen (AG)
- 9.30 Andrea Winkler, 1499 – Fricktaler Funde aus unruhigen Zeiten (AG)
- 9.45 - 10.15 **Kaffeepause / Pause café / Pausa caffè**
- 10.15 Caroline Diemand, Wieder- und Neuentdeckungen an der Steinberggasse in Winterthur (ZH)
- 10.30 Andreas Heege, Zürcher Kachelöfen
- 10.45 Yolanda Alther, mit Raphael Sele und Thomas Reitmeier, Alpine Graffiti im St. Antöniertal, Prättigau (GR)
- 11.00 Timea Remsey, Knochen, Spritzen und Zahnprothesen - Einblick in die laufende Ausgrabung des alten Spitalfriedhofs beim Universitätsspital Zürich
- 11.15 Maria Isabella Angelino, Infos zur Exkursion / *Infos sur l'excursion* / Informazioni sull'escursione
- 12.00 - 13.30 **Mittagessen / Repas / Pranzo**
Ristorante Grotto Cercera, Via Cercera 22, 6862 Rancate

Exkursion / *Excursion* / Escursione

Mittelalterliche Siedlung Tremona und Kirche San Martino (Mendrisio) ***Village médiéval de Tremona et église de San Martino (Mendrisio)*** **Villaggio medievale di Tremona e chiesa di San Martino (Mendrisio)**

- 14.00 Busfahrt ab Mendrisio nach Tremona und kurze Wanderung* / *Trajet en bus depuis Mendrisio à Tramona et courte promenade** / Trasferimento in bus da Mendrisio e breve passeggiata*
*) ca. / *env.* 15 min
- Besichtigung der mittelalterlichen Siedlung / *Visite du village médiéval* / Visita al villaggio medievale
- ca. / *env.* 15.30 Rückfahrt mit Bus bis Mendrisio San Martino, Bahnhof / *Retour en bus jusqu'à Mendrisio San Martino, gare* / Ritorno in bus fino alla stazione di Mendrisio San Martino
- ca. / *env.* 15.45 Besichtigung der Kirche San Martino / *Visite de l'église San Martino* / Visita della chiesa di San Martino
- ca. / *env.* 16.00 / 16.30: Exkursionsende / *Fin de l'excursion* / Fine dell'escursione

Anmeldung für die Mahlzeiten / Menüwahl
Inscriptions pour les repas / Choix des menus
Iscrizione per i pasti / scelta dei menu

Besten Dank für Ihre Anmeldung bis spätestens 15. Oktober 2023 über das Online-Kontaktformular ([hier klicken](http://archaeologie-schweiz.ch/sam/)) (archaeologie-schweiz.ch/sam/, "Anmeldungen zu Jahresversammlung")

Merci d'indiquer vos choix d'ici au 15 octobre 2023 en remplissant le **formulaire adéquat** ([cliquez ici](http://archeologie-suisse.ch/sam/)) (archeologie-suisse.ch/sam/, "Formulaire d'inscription à l'assemblée annuelle")

oder via Mail / ou par courriel à sam@archaeologie-schweiz.ch

Abendessen vom Freitag / Souper du vendredi / Cena di venerdì

Menu 1 (CHF 68.00)

- Nüsslisalat mit pochiertem Ei, Speck und Croûtons an einer Himbeer-Vinaigrette / Prosecco-Risotto / Geschmortes Kalbsbäckchen mit Gemüse und Polenta / Dunkle Schokoladen-Mousse mit Mango-Ingwer-Coulis
- *Salade de rampon avec œuf en chemise, bacon croustillant, crostini et vinaigrette de framboises / Risotto Carnaroli au Prosecco fumé / Joue de veau braisée, dés de petits légumes et polenta / Mousse au chocolat noir avec coulis de mangue au gingembre*
- Insalatina di soncino con uovo in camicia, bacon croccante e crostini, vinaigrette di lampone / Risotto Carnaroli al prosecco fumé / Guanciaie di vitello brasato, dadolata di verdure e polenta / Mousse al cioccolato nero con passato di mango allo zenzero

Menu 2 (CHF 64.00, vegetarisch / végétarien / vegetariano)

- Nüsslisalat mit pochiertem Ei und Croûtons an einer Himbeer-Vinaigrette / Prosecco-Risotto / Polenta und Pilze / Dunkles Schokoladen-Mousse mit Mango-Ingwer-Coulis
- *Salade de rampon avec œuf en chemise, crostini et vinaigrette de framboises / Risotto Carnaroli au Prosecco fumé / Polenta et champignons / Mousse au chocolat noir avec coulis de mangue au gingembre*
- Insalatina di soncino con uovo in camicia e crostini, vinaigrette di lampone / Risotto Carnaroli al prosecco fumé / Polenta e funghi / Mousse al cioccolato nero con passato di mango allo zenzero

Getränkeangebot / Proposition de forfait boisson / Proposta di forfait bevande:

1 Flasche Rosso Ticinese Davide Cadenezzi für drei Personen + Kaffee, CHF 19.- pro Person
1 bouteille de Rosso Ticinese Davide Cadenezzi pour 3 personnes et café : CHF 19.- par personne
1 bottiglia di Rosso Ticinese Davide Cadenezzi ogni 3 persone e caffè : CHF 19.- per persona

Mittagessen vom Samstag / Repas de midi du samedi / Pranzo di sabato

Menu 1 (CHF 32.00*)

- Minestrone / Geschmorte Kalbs-Luganighetta mit Polenta mista / Panna cotta mit Sauce aus Americano-Trauben und Amaretti
- *Minestrone / Luganighetta de veau mijotée et polenta mista / Panna cotta avec sauce au raisin americano et amaretti*
- Minestrone / Luganighetta di vitello in umido con polenta mista / Panna cotta con salsa all'uva americana e amaretti

Menu 2 (CHF 28.00*, vegetarisch / végétarien / vegetariano)

- Minestrone / Hausgemachte Gemüselasagne / Panna cotta mit Sauce aus Americano-Trauben und Amaretti
- *Minestrone / Lasagne aux légumes maison / Panna cotta avec sauce au raisin americano et amaretti*
- Minestrone / Lasagne alle verdure casalinghe / Panna cotta con salsa all'uva americana e amaretti

*) 5 dl-Fläschchen Mineralwasser mit oder ohne Kohlensäure sowie Kaffee inbegriffen
Bouteille de 5 dl d'eau minérale plate ou gazeuse et café inclus
Bottiglietta da 5 dl di acqua minerale naturale o frizzante e caffè compresi